

# Fränkisch- Crumbacher



# NACHRICHTEN



mit den amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Fränkisch-Crumbach

Jahrgang 41

Freitag, den 30. November 2018

Nummer 48

lädt ein zu  
**175 Jahre**  
Gesangverein



[www.crumbacher-chorde.de](http://www.crumbacher-chorde.de)



„Eintracht“ 1843 e.V.

im Schützenhaus Fränkisch-Crumbach  
Bahnhofstraße 58

**Eine humorvolle  
und interessante  
Zeitreise in  
Wort und Bild**

präsentiert von  
Thomas Göttmann

**1. Dez. 2018**

Beginn 19.00 Uhr  
Einlass mit Sektempfang 18.00 Uhr

**Eintritt frei**  
**Speisen und Getränke lecker**



## Wichtige Rufnummern

Vorwahl von Fränkisch-Crumbach und Reichelsheim .. (06164)

**Polizei** ..... **110**

**Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt** ..... **112**

Gemeindebrandinspektor Stephan Fehr ..... 516792  
stv. Gemeindebrandinspektor

Michael Treusch ..... 016095940040

Polizeiposten Reichelsheim, Bismarckstr. 24 ..... 2566

DRK-Ortsverein, Raiffeisenstr. 16 ..... 501 487

### Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten:

Montag und Dienstag ..... 7:30 - 12:00 Uhr

Donnerstag ..... 7:30 - 12:00 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr

Freitag ..... 7:30 - 13:00 Uhr

E-Mail: ..... gemeinde@fraenkisch-crumbach.de

Internet: ..... www.fraenkisch-crumbach.de

Telefax ..... 9303-93

Frau Seidel, Zentrale / Vorzimmer Bürgermeister ..... 9303-0  
seidel@fraenkisch-crumbach.de

Frau Heß, Müll- u. Gewerbeangelegenheiten ..... 9303-20  
hess@fraenkisch-crumbach.de

Herr Vierheller, Bauamt ..... 9303-30  
vierheller@fraenkisch-crumbach.de

Frau Weißensteiner  
b.weissensteiner@fraenkisch-crumbach.de

Einwohnermeldeamt / Standesamt ..... 9303-40

Herr Maul, Gemeindekasse ..... 9303-50  
maul@fraenkisch-crumbach.de

Frau Winter, Sozialamt ..... 9303-60  
winter@fraenkisch-crumbach.de

Frau Kowarsch, Ordnungsamt ..... 9303-70  
kowarsch@fraenkisch-crumbach.de

Frau Reining, Passamt ..... 9303-80  
reining@fraenkisch-crumbach.de

Frau Fuhrmann, Finanzverwaltung ..... 9303-90  
fuhrmann@fraenkisch-crumbach.de

**Schwimmbad** ..... 1590

**Bauhof** Michael Treusch ..... 0160 / 66 75 41 4  
bauhof@fraenkisch-crumbach.de

### Wasserversorgung/Rohrbrüche:

Philipp Dörr / Oliver Schnatz ..... 0160 / 66 74 41 9

### Revierförsterei Fränkisch-Crumbach

Andreas Ott, Reichelsheim ..... 51 52 68 5

### Bezirks-Schornsteinfegermeister

Friedhelm Günther ..... 06254/37160

**Störungsstelle Strom und Gas** ..... 0800/701-8040

**Bürgertelefon** - Müllabfuhrprobleme  
(kostenlos) ..... 0800/9600100

**Sarolta-Kindergarten** ..... 2446

**“Bücherkiste” im Rathaus** ..... 515188

### Rodensteinschule

Betreute Grundschule ..... 911516

### Ärzte

Dr. Wagner / Dr. Seibold, Fränkisch-Crumbach ..... 2209

Dr. A. Gruber / Dr. M. Gruber, Brensbach ..... 06161/2025

Zahnarzt O. Schweitzer, Fränkisch-Crumbach ..... 2489

Tierärztin Dr. Jekel, Fränkisch-Crumbach ..... 2059

**Stillgruppe**, Stillberatung ..... 3438

### Frauenhaus Erbach

Zuflucht Beratung Begleitung

für von häuslicher Gewalt betroffene Frauen ..... 06062/56 46

### Beratungsstelle für Frauen in Gewalt- und Krisensituationen Kostenlos und Vertraulich

An der Zentlinde 5b, 64711 Erbach

Tel.: 06062-266874, info@frauenberatung-erbach.de

www.frauenberatung-erbach.de

Bürozeiten: Mo-Fr (außer Mi) 9:00-14:00 Uhr

Beratung auch in Reichelsheim möglich

jeden 1. Dienstag, 09:30-11:00 Uhr / Tel.: 0151- 288 74 866

**Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen** ..... 0800/116016

### Krankenhäuser

Kreis Krankenhaus Erbach,

A.-Schweizer-Str. 10-20 ..... 06062/79-0

HOSPIZ-Initiative Odenwald e.V.,

Kreis Krankenh. Erbach ..... 06062/798000

### Apotheken

Rodenstein-Apotheke, Fränkisch-Crumbach ..... 1451

Gingko-Apotheke, Brensbach ..... 06161/566

Apotheke Reichelsheim, Reichelsheim ..... 1305

Reichenberg-Apotheke, Reichelsheim ..... 3310

### Ämter

Postagentur Fränkisch-Crumbach ..... 1418

Landratsamt Erbach ..... 06062/70-0

Finanzamt Michelstadt ..... 06061/780

Amtsgericht Michelstadt ..... 06061/708-0

Arbeitsamt Erbach ..... 06062/9513

Arbeitsamt Darmstadt / Kindergeldkasse ..... 06151/3040

Müllabfuhrzweckverband, Brombachtal ..... 06063/93190

### Pfarrämter

Ev. Pfarramt Fränkisch-Crumbach ..... 2253

Kath. Pfarramt Reichelsheim ..... 1399

Bauschuttdeponie Michelstadt-Steinbach ..... 06061/72475

Montag bis Freitag von 8-16 Uhr

**Kompostanlage** in Brombachtal/Kirch-Brombach . 06063/2955

### Öffnungszeiten:

#### November - April

Montag bis Donnerstag ..... 7.30 - 16.00 Uhr

Freitag ..... 7.30 - 14.30 Uhr

An jedem 1. Samstag im Monat ..... 9.00 - 11.30 Uhr

#### Mai – Oktober

Montag bis Donnerstag ..... 7.30 - 16.00 Uhr

Freitag ..... 7.30 - 14.30 Uhr

Samstag ..... 8.00 - 11.30 Uhr

### Kompostplatz am Hexenberg, Fr.-Crumbach

#### Öffnungszeiten

Samstags ..... 10.00 - 12.00 Uhr



## Bereitschaftsdienste

### Ärzte

**Bereitschaftsdienst hessenweit** ist unter der **Rufnummer 116117** zu folgenden Zeiten erreichbar:

Mo, Di Do: 19.00 Uhr bis 07.00 Uhr

Mi, Fr: 14.00 Uhr bis 07.00 Uhr

Sa, So und an Feiertagen durchgehend von 07.00 Uhr bis 07.00 Uhr des nächsten Tages.

**In lebensbedrohlichen Fällen wenden Sie sich bitte an den Rettungsdienst unter der Rufnummer 112.**

Darüber hinaus hat die **Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale** Bergstraße/Heppenheim geöffnet zu folgenden Zeiten:

Mo, Di, Do: 19.00 Uhr bis 24.00 Uhr

Mi, Fr: 14.00 Uhr bis 24.00 Uhr

Sa, So: 08.00 Uhr bis 24.00 Uhr

Feiertag, Brückentage: 08.00 Uhr bis 24.00 Uhr

Die Adresse der Ärztlichen Bereitschaftsdienst-Zentrale **Heppenheim**:

Viernheimer Straße 2a, 64646 Heppenheim (im Schwesternwohnheim am Kreiskrankenhaus, Gebäude der Krankenpflegeschule).

Weitere Informationen zu den Bereitschaftsdienstzentralen sowie zu Notfallapotheken finden Sie auch im Internet unter [www.Bereitschaftsdienst-Hessen.de](http://www.Bereitschaftsdienst-Hessen.de).

#### **Tierarzt**

**1./2. Dezember 2018**

Tierarztpraxis Dr. Tritsch, Reichelsheim-Beerfurth, Pfalzstr. 56 a, Tel. 912 430.

#### **Apotheken**

**Sa. 01.12.2018**

Odenwald Apotheke, Tel.: 06154/1823, Odenwaldstr. 122, 64372 Ober-Ramstadt, Sa. 08:30 bis So. 08:30 Uhr

Kur Apotheke, Tel.: 06063/1418, Bahnhofstr. 11, 64732 Bad König, Sa. 08:30 bis So. 08:30 Uhr

Hirsch Apotheke, Tel.: 06061/706300, Wiesenweg 4, 64720 Michelstadt, Sa. 09:00 bis So. 09:00 Uhr

**So. 02.12.2018**

Reichenberg Apotheke, Tel.: 06164/3310, Heidelberger Str. 15, 64385 Reichelsheim (Odenwald), So. 08:30 bis Mo. 08:30 Uhr

Stern Apotheke, Tel.: 06061/2143, Erbacher Str. 49, 64720 Michelstadt, So. 09:00 bis Mo. 09:00 Uhr

Rehberg Apotheke, Tel.: 06154/9333, Darmstädter Str. 42, 64380 Roßdorf, So. 08:30 bis Mo. 08:30 Uhr

**Mo. 03.12.2018**

Rodenstein Apotheke, Tel.: 06164/1451, Bahnhofstr. 17, 64407 Fränkisch-Crumbach, Mo. 08:30 bis Di. 08:30 Uhr

**Di. 04.12.2018**

Post Apotheke, Tel.: 06255/2581, Nibelungenstr. 93, 64678 Lindenfels, Di. 08:30 bis Mi. 08:30 Uhr

Apotheke im Alten RöhrWerk, Tel.: 06154/5772674, Falconsstraße 7, 64372 Ober-Ramstadt, Di. 08:30 bis Mi. 08:30 Uhr

**Mi. 05.12.2018**

Apotheke Reichelsheim, Tel.: 06164/1305, Darmstädter Str. 11, 64385 Reichelsheim (Odenwald), Mi. 08:30 bis Do. 08:30 Uhr

Florian Apotheke, Tel.: 06254/942194, Nibelungenstr. 707, 64686 Lautertal, Mi. 08:30 bis Do. 08:30 Uhr

Engel Apotheke, Tel.: 06162/3310, Darmstädter Str. 36, 64354 Reinheim, Mi. 08:30 bis Do. 08:30 Uhr

**Do. 06.12.2018**

Gersprenz Apotheke, Tel.: 06162/81070, Westring 89, 64354 Reinheim, Do. 08:30 bis Fr. 08:30 Uhr

Engel Apotheke, Tel.: 06163/3430, Erbacher Str. 21, 64739 Höchst, Do. 08:30 bis Fr. 08:30 Uhr

**Fr. 07.12.2018**

Hirsch Apotheke, Tel.: 06061/706300, Wiesenweg 4, 64720 Michelstadt, Fr. 09:00 bis Sa. 09:00 Uhr

Rehberg Apotheke, Tel.: 06154/9333, Darmstädter Str. 42, 64380 Roßdorf, Fr. 08:30 bis Sa. 08:30 Uhr

#### **Zahnärzte**

Der zahnärztliche Notfallvertretungsdienst für den Odenwaldkreis an Wochenenden (von Freitag 12 Uhr bis Montag 8 Uhr) und Feiertagen ist unter der gebührenpflichtigen Servicetelefonnummer **01805-607011** zu erfragen. Die Gebühr beträgt 14 Cent/Minute aus dem deutschen Festnetz, die Gebühr aus dem Mobilfunknetz maximal 42 Cent/Minute.

Sprechzeiten der diensthabenden Zahnärzte an Samstagen, Sonntagen und Feiertagen von 10-12 Uhr und 17-18 Uhr, ansonsten Rufbereitschaft.



## Vorwort des Bürgermeisters

### Liebe Crumbacher,

die Vorweihnachtszeit naht, schon am Samstag wird das erste Tüchen am Adventskalender aufgemacht. In diesen Zeitraum fallen zwei Ereignisse, auf die ich Sie diese Woche aufmerksam machen möchte. Da wären zum einen die Crumbacher Adventsgeschichten: Dank privater Initiative gibt es auch dieses Jahr wieder eine Folge schöner kleiner Veranstaltungen für Groß und Klein, bei denen unser Ort in der Vorfreude auf Weihnachten näher zusammenrückt. Das Programm ist auch im Internet abrufbar. Zum anderen beginnt der Vorverkauf der Dauerkarten für das Freibad - inzwischen ja nicht erst am Weihnachtsmarkt, sondern bereits ab Montag, dem 3. Dezember. Die Gebühren bleiben 2019 unverändert. Das Modell einer einheitlichen Gültigkeit von Dauerkarten in Beerfurth, Reichelsheim und Fränkisch-Crumbach zum selben Preis hat sich hervorragend bewährt und wird auch nächstes Jahr beibehalten. Genug Zeit also für jene, die eine Freibadkarte zu Weihnachten verschenken wollen.

*Eric Engels*

*Bürgermeister*



## Amtliche Bekanntmachungen

### Kompostplatz geschlossen

Der Kompostplatz auf dem Hexenberg hat in diesem Jahr am **Samstag, dem 8. Dezember, von 10.00 bis 12.00 Uhr** zum letzten Mal geöffnet hat. Bei entsprechender Witterung ist der Kompostplatz ab März 2019 wieder zugänglich.

Die Kompostierungsanlage des MZVO in Brombachtal/Kirch-Brombach ist über die Wintermonate an folgenden Tagen geöffnet:

- Montag bis Donnerstag von 7.30 Uhr bis 16.00 Uhr
- Freitag von 7.30 Uhr bis 14.30 Uhr
- jeden 1. Samstag im Monat von 9.00 Uhr bis 11.30 Uhr

*DER GEMEINDEVORSTAND*

*Engels, Bürgermeister*

### Öffentliche Sitzung Gemeindevertretung

Die 23. öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung (Wahlperiode 2016/2021) findet am

**Freitag, dem 7. Dezember 2018, um 19.00 Uhr**

im Sitzungssaal des Rathauses

mit folgender Tagesordnung statt:

- |         |  |
|---------|--|
| TOP 191 | Genehmigung der Niederschrift über die 22. Sitzung der Gemeindevertretung vom 30.11.2018 |
| TOP 192 | Berichte aus den Verbänden   |
| TOP 193 | Bericht des Gemeindevorstandes   |
| TOP 194 | Vorstellung des Odenwälder Frauenhaus e. V., Erbach                                      |
| TOP 195 | Anfragen   |

*Fränkisch-Crumbach, den 29. November 2018*

*gez. Patrick Eckert, Vorsitzender*

### Öffentliche Sitzung des Sozial-, Kultur- und Sportausschusses

Die 7. öffentliche Sitzung des Sozial-, Kultur- und Sportausschusses (Wahlperiode 2016/2021) findet am

**Montag, dem 3. Dezember 2018, um 20:00 Uhr**

im Sitzungssaal des Rathauses

mit folgender Tagesordnung statt:

**ÖFFENTLICHER TEIL**

- TOP 22 Genehmigung der Niederschrift über die 6. Sitzung des Sozial-, Kultur- und Sportausschusses vom 17.01.2018
- TOP 23 Antrag der FDP-Fraktion, eingegangen am 14.10.2016, auf Schaffung eines ehrenamtlichen Patenschaftssystems für Grünflächen, Verkehrsinseln, Bushäuschen, Bäume usw.
- TOP 24 Antrag der FDP-Fraktion, eingegangen am 16.11.2016, auf Versand eines Fragebogens an alle Hundehalter in Bezug auf die Nutzung der Tüthenhalter für Hundefäkalien
- TOP 25 Verschiedenes
- NICHT ÖFFENTLICHER TEIL**
- TOP 26 Ehrung verdienter Mitbürgerinnen und Mitbürger der Gemeinde Fränkisch-Crumbach am 19.01.2019; Beratung und Beschlussfassung

Fränkisch-Crumbach, den 29.11.2018

gez. Heike Breid, Vorsitzende

**NIEDERSCHRIFT**

**über die 6. öffentliche Sitzung des BULF-Ausschusses der Gemeinde Fränkisch-Crumbach (Wahlperiode 2016-2021)**

am 24. September 2018

Als stimmberechtigte Ausschussmitglieder waren anwesend:

SPD-Fraktion:	CDU-Fraktion:	FDP-Fraktion:
1. Klaus Horlacher (Vors.)	1. Klaus Schürger	1. Joachim Eichner
2. Silke Oldendorf	2. Walter Weidmann	
3. Klaus Plößer	3. Thomas Wörner	

Somit waren 7 stimmberechtigte Ausschussmitglieder anwesend.

Vom Gemeindevorstand waren anwesend:

- Bürgermeister Eric Engels
- Erste Beigeordnete Adelheid Knau
- Beigeordneter Harald Schiefnetter
- Beigeordneter Thomas Wießmann

Als nicht stimmberechtigte Gemeindevertreter waren anwesend:

- Patrick Eckert
- Andreas Engel
- Peter Kaffenberger
- Michelle Marquardt
- Jochen Sauer

Als Referent waren anwesend (TOP 18):

- Norbert Leistner (Kommunal-Consult Becker AG)
- Alexandra Rauscher (Hessischer Städte- und Gemeindebund e.V.)

Die Sitzung begann um 20:00 Uhr und war um 23:04 Uhr beendet.

Der Bau-, Umwelt-, Land- und Forstwirtschaftsausschuss wurde durch Einladung des Vorsitzenden vom 11.09.2018 unter Mitteilung der Tagesordnung, der Stunde und des Ortes zu einer Sitzung einberufen. Ort und Stunde der Sitzung sowie die Tagesordnung wurden öffentlich bekannt gegeben.

Der Vorsitzende eröffnete die Sitzung und stellte sowohl die Beschlussfähigkeit als auch die ordnungsgemäß ergangene Einladung unter Bekanntgabe der Tagesordnung fest. Die Verhandlung fand in öffentlicher Sitzung statt.

Über die Beratung der Gegenstände der Tagesordnung wurde folgende Niederschrift gefertigt.

**TOP 17 Genehmigung der Niederschrift über die 5. Sitzung des Bau-, Umwelt-, Land- und Forstwirtschaftsausschusses vom 27.11.2017**

Abstimmungsergebnis

Zustimmung	Ablehnung	Enthaltung
Einstimmig	-	-

Damit ist die Niederschrift über die 5. Sitzung des Bau-, Umwelt-, Land- und Forstwirtschaftsausschusses vom 27.11.2017 genehmigt.

**TOP 18 Antrag der SPD-Fraktion, eingegangen am 19.02.2018, auf Erarbeitung eines Konzeptes zur Einführung wiederkehrender Straßenbeiträge**

Die GVG hat am 09.03.18 einen Fraktionsantrag, eingegangen am 19.02.2018, auf Erarbeitung eines Konzeptes zur Einführung wiederkehrender Straßenbeiträge, zur weiteren Beratung an den Bau-, Umwelt-, Land- und Forstwirtschaftsausschuss überwiesen.

Der Hessische Landtag hat unterdessen am 28.05.2018 das Gesetz zur Neuregelung der Erhebung von Straßenbeiträgen beschlossen. Gemäß Abs. 2 erhalten Kommunen, die nach § 11a des Gesetzes über kommunale Abgaben (KAG) wiederkehrende Straßenbeiträge einführen, einen pauschalen Kostenausgleich in Höhe von 5 €/Einwohner, mindestens aber 20 T€ pro Abrechnungsgebiet. Der Gesetzgeber hat mit der Novellierung von § 11 Abs. 12 KAG den Schuldner einmaliger Straßenbeiträge die Möglichkeit einer Ratenzahlungen innerhalb von 20 Jahren eingeräumt. Hierbei muss vom Schuldner nicht mehr ein berechtigtes Interesse nachgewiesen werden. Der jeweilige Restbetrag ist jährlich mit höchstens 1 Prozent über dem zu Beginn des Jahres geltenden Basiszinssatz nach § 247 BGB zu verzinsen.

Der Vorsitzende gibt den Referenten, Frau Verwaltungsdirektorin Rauscher (HSGB) und Herrn Leistner (Fa. Kommunal-Consult Becker AG), Gelegenheit, den Sachverhalt zu präsentieren. Offene Fragen der Ausschussmitglieder und Zuschauer werden beantwortet.

Der BULF-Ausschuss nimmt den Sachstand in Bezug auf wiederkehrende Straßenbeiträge zur Kenntnis und verständigt sich abschließend einvernehmlich darauf, dass die Erkenntnisse daraus zu gegebener Zeit in der Gemeindevertretung erneut aufgegriffen werden sollen.

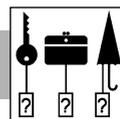
**TOP 19 Verschiedenes**

Hierzu liegen keine Wortmeldungen vor.

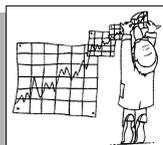
Fränkisch-Crumbach, den 19.11.2018

Der Vorsitzende:  
Horlacher

Schriftführer:  
Vierheller

**Fundsachen**

Fundgegenstand	Fundort	Fundtag
ein hellblauer Kleinkind-Fausthandschuh	Bäckerei Friedrich	Anf. Nov. 2018
eine Halskette mit schwarzem Band und rosafarbenem Schmetterling	Bäckerei Friedrich	Mitte Nov. 2018



**Nachrichten  
aus dem Einwohnermeldeamt**

**Sterbefall**

22.11.2018 Dr. Eckstein, Karl Friedrich, Hagenstr. 14, 84 Jahre

**Wir gratulieren****Geburtstage**

05.12. Diana Brumme, Erbacher Straße 51

70 Jahre



## Informationen für Senioren

### Hallo Jahrgang 1940!

Wir treffen uns am **Mittwoch**, dem **5. Dezember 2018**, um **15 Uhr** im Gasthaus „Die Linde“ bei Fam. Horn.



## Sperrmüllbörse

In dieser Rubrik können kostenlos abzugebende Gegenstände einmal veröffentlicht werden.

### Sperrmüllbörse FRÄNKISCH-CRUMBACH - zu verschenken:

lfd.-Nr.	Gegenstand	Tel.-Nr.
11-18	Hochwertiger, höhenverstellbarer und kipptbarer Jugendzimmer-Schreibtisch	3010

Interessenten an den **kostenlos** abzugebenden Gegenständen wenden sich direkt an den Schenker. In den „**Fränkisch-Crumbacher Nachrichten**“ werden wöchentlich die kostenlos abzugebenden Gegenstände veröffentlicht. Wer etwas zu verschenken hat, gibt den untenstehenden Abschnitt ausgefüllt an die **Gemeindeverwaltung**, Rathaus, zurück.



### Sperrmüllbörse FRÄNKISCH-CRUMBACH - zu verschenken

Abzugebender Gegenstand (Kurzbeschreibung):

---



---



---

Name, Vorname, Straße:

---



---



---

Telefon-Nr.: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

zurück an:

**Gemeindeverwaltung Fränkisch-Crumbach,  
Rathaus, Rodensteiner Str. 8**



## Kirchliche Nachrichten

### Evang. Kirchengemeinde Fränkisch-Crumbach

#### Wochenplan 30. November bis 09. Dezember 2018

<b>Freitag,</b> 16.00 - 17.15 Uhr 18.00 - 19.30 Uhr 19.30 Uhr	<b>30. November</b> Probe Krippenspiel Kirchenchor Ausstellungseröffnung: Foto's auf Leinwand von Yvonne Kopp
<b>Sonntag,</b> 10.00 Uhr	<b>02. Dezember – 1. Advent</b> Gottesdienst (Pfarrer Thomas Worch) Im Anschluss an den Gottesdienst ist im Ev. Gemeindehaus die Ausstellung „Foto's auf Leinwand“ von Yvonne Kopp geöffnet
<b>Montag,</b> 20.20 – 21.00 Uhr	<b>03. Dezember</b> STILLE
<b>Dienstag,</b> 16.00 - 17.30 Uhr	<b>04. Dezember</b> Konfi-Kurs
<b>Mittwoch,</b> 14.00 – 20.00 Uhr 19.00 Uhr	<b>05. Dezember</b> Einzelunterricht Posaunenchor Mütterkreis – Weihnachtsfeier
<b>Donnerstag,</b> 18.30 – 19.30 Uhr 20.00 – 22.00 Uhr	<b>06. Dezember</b> Jugend Posaunenchor Posaunenchor
<b>Freitag</b> 16.00 Uhr	<b>07. Dezember</b> Weihnachtsgottesdienst der Ev. Kindertagesstätte in der Ev. Kirche Probe Krippenspiel Kirchenchor
16.00 - 17.15 Uhr 18.00 - 19.30 Uhr	<b>09. Dezember – 2. Advent</b> Gottesdienst (Pfarrer Thomas Worch) mit Les trois OR Im Anschluss an den Gottesdienst ist im Ev. Gemeindehaus die Ausstellung „Foto's auf Leinwand“ von Yvonne Kopp geöffnet

#### Wir sitzen in der STILLE In der Gruppe finden wir gemeinsam zur Ruhe Wir halten inne

#### Stilleübung und Körpergebet unterstützen uns dabei

Wir treffen uns ab 26. November am Anfang der Woche, **jeden Montag, von 20.20 bis 21.00 Uhr** (Ausnahme Heiligabend und Silvester) im Gemeindesaal der Ev. Kirchengemeinde Fränkisch-Crumbach. Bequeme Kleidung, warme Socken und wer möchte Meditationskissen bitte mitbringen. Wir freuen uns auf Euer Kommen  
*Sabine und Thomas Worch*

Die Gemeindesekretärin ist **dienstags und freitags von 8.00 bis 12.00 Uhr** im Pfarrbüro (Telefon 06164 – 2253) oder per E-Mail über [ev.kirchengemeinde.fraenkisch-crumbach@ekhn-net.de](mailto:ev.kirchengemeinde.fraenkisch-crumbach@ekhn-net.de) zu erreichen.

Pfarrer Thomas Worch erreichen Sie im Pfarramt (Telefon 06164 – 500 999 3).

Ein Anrufbeantworter nimmt Ihren Anruf entgegen, wenn Pfarrer Worch unterwegs ist.

Bitte nutzen Sie diese Möglichkeit und vereinbaren Sie einen Gesprächstermin.

Die E-Mail-Adresse von Pfarrer Worch ist: [thomas.worch.kgm.fraenkisch-crumbach@ekhn-net.de](mailto:thomas.worch.kgm.fraenkisch-crumbach@ekhn-net.de)  
Besuchen Sie uns auch im Internet. Sie finden uns unter [www.kirche-fraenkisch-crumbach.de](http://www.kirche-fraenkisch-crumbach.de).

## Kath. Filialgemeinde Fränkisch-Crumbach

### Mitteilungen der kath. Filialgemeinde „St. Laurentius“

#### Ansprechpartner:

Pater Jozef Koscielnny Tel.: 06164/1399 oder 0170/439 6690  
Pfarrbüro i. Reichelsheim, Brigitte Hörnlein Tel.: 06164/1399

#### Öffnungszeiten des Pfarrbüros Reichelsheim:

Dienstag 14.00 - 17.00 Uhr, Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr

#### Gottesdienste und andere Veranstaltungen

##### Samstag, 01.12.

18:30 Uhr Sonntagvorabendmesse (Reichelsheim)

##### Sonntag, 02.12., 1. Adventssonntag

08:00 Uhr Stiftungsmesse f. ++Eltern Maria u. Adolph von Gemmingen, +Baron Eugen v. Gemmingen u. +Freifrau v. Gemmingen-Hornberg

17:00 Uhr Adventsandacht (Reichelsheim)

##### Dienstag, 04.12.

09:00 Uhr Hl. Messe

14:00 Uhr Caritassprechstunde in Reichelsheim (bis 15:00 Uhr)

##### Donnerstag, 06.12.

14:45 Uhr Rosenkranzgebet (Reichelsheim)

##### Freitag, 07.12.

18:30 Uhr Abendmesse (Reichelsheim), anschl. eucharistische Anbetung



Immer aktuell finden Sie unsere Gottesdienste auch auf unserer Homepage. Gern schicken wir Ihnen die Gottesdienstordnung auch als E-Mail, abonnieren Sie dazu bitte unseren kostenlosen Pfarrbrief unter

<https://pg-reichelsheim.bistummainz.de/>

## Freie Christengemeinde

### Zitat der Woche:

„Christ ist der Mensch, der sein Heil, seine Rettung, seine Gerechtigkeit nicht mehr bei sich selbst sucht, sondern bei Jesus Christus allein.“

(Dietrich Bonhoeffer, dt. Theologe 1906 – 1945)

### Sonntag, 02.12.

09:00 Uhr 1. Gottesdienst

10:30 Uhr Bistrotzeit

11:15 Uhr 2. Gottesdienst mit Kindergottesdienst (Brensbach, Darmstädter Str. 45)

### Freitag, 07.12.

17:00 Uhr Royal Rangers (Christliche Pfadfinder für alle Kids & Teens von 6 - 17 Jahren in Brensbach, Am Alten Bahnhof)

20:00 Uhr Jugendkirche (Darmstädter Str. 45, Brensbach)

Sie sind herzlich willkommen!

#### Weitere Auskünfte:

Internet: [www.fcg-gersprenzthal.de](http://www.fcg-gersprenzthal.de)

Pastor Cyrille Tchamda, Tel. 06161-3780329

Pastor Siegfried Goseberg, Tel. 06164-516787

Was  
Wann  
Wo

## Veranstaltungskalender

### Freitag, 30.11.:

19:30 Uhr Probe Crumbacher Chor im Rathaus 1. Stock (Singraum)

19:30 Uhr Preisskat des Skatclub Rodenstein in der Gaststätte Erbach-Schönberger-Hof, Brensbach/Wersau

20:00 Uhr Probe des Spielmannszuges FF im Probenraum, Feuerwehrgerätehaus

### Dienstag, 04.12.:

10:30-12 Uhr und 18-19 Uhr Öffnung der Bücherkiste im Rathaus (Seiteneingang Spielplatz)

### Mittwoch, 05.12.:

15-17 Uhr Öffnung der Bücherkiste im Rathaus (Seiteneingang Spielplatz)

### Freitag, 07.12.:

19:30 Uhr Probe Crumbacher Chor im Rathaus 1. Stock (Singraum)

19:30 Uhr Preisskat des Skatclub Rodenstein in der Gaststätte Erbach-Schönberger-Hof, Brensbach/Wersau

20:00 Uhr Probe des Spielmannszuges FF im Probenraum, Feuerwehrgerätehaus



## Vereine und Verbände

### Crumbacher Chor



Thomas Göttmann

Foto: Crumbacher Chor

Was haben der Würfelzucker und der Gesangverein in Fränkisch-Crumbach gemeinsam? Beide erblickten im Jahre 1843 das Licht der Welt. Derartige Anekdoten und noch viel mehr hält Moderator Thomas Göttmann auf seiner humorvollen und interessanten Zeitreise in Wort und Bild parat. Die Besucher erfahren Geschichten rund um 175 Jahre Gesangverein und das Weltgeschehen. Wie kam es vom Männersingverein zum Crumbacher Chor? Kurzweilige und spannende Geschichten machen diesen ungewöhnlichen Vortrag zu einem Ereignis, dass man

nicht verpassen sollte. Der Gesangverein „Eintracht“ 1843 lädt alle Mitglieder, Freunde und Gönner zu diesem außergewöhnlichen Vortrag am Samstag, 01.12.2018 ab 19.00 Uhr in das Schützenhaus in der Bahnhofstraße in Fränkisch-Crumbach ein. Der Eintritt ist frei für Getränke und Speisen ist gesorgt.

## Lasst uns froh und munter sein

### Crumbacher Weihnachtsmarkt

lädt ein am 15. und 16. Dezember



Stets ein romantischer Genuss ist der „Crumbacher Weihnachtsmarkt“ in der pittoresken Dorfmitte. Foto: Arnold Zörgiebel  
Fränkisch-Crumbach. Anlässe für vorweihnachtlichen Frohsinn gibt's beim Crumbacher Weihnachtsmarkt viele. Dazu gehören sicher die Muscheln und Austern frisch aus der Bretagne ebenso wie der „Crumbacher Glühwein“, der viele Genießer froh und munter werden lässt. Der Crumbacher Chor und

der Posaunenchor sorgen für klingende Melodien, Engel und Benznickel, Kleindampfbahn und Karussell lassen die Herzen der Kleinen springen. Dazu gibt's Weihnachtsgebäck, Punch, Odenwälder Leckerbissen, Handarbeiten, Schmuck und viele weitere handgemachte Schmeicheleien. Kurzum: ein besonderer Weihnachtsmix, der das Markenzeichen des Crumbacher Weihnachtsmarktes ist. Er lädt alle kleinen und großen Romantiker ein am Samstag, den 15. und am Sonntag, den 16. Dezember, eine schöne Zeit in der Crumbacher Dorfmitte zu verbringen. Geöffnet ist die Odenwälder Dorfweihnacht am Samstag ab 15 Uhr und am Sonntag ab 12 Uhr. Die Eröffnungsfeier mit dem Crumbacher Bürgermeister Eric Engels, dem evangelischen Pfarrer Thomas Worch und dem 1. Vorsitzenden des örtlichen Wirtschafts- und Verkehrsvereins (WVV) Günter Horn ist am Samstag um 16 Uhr an der Bühne in der Ortsmitte, im Herzen des Weihnachtsmarktes.

„Auf diesem Weihnachtsmarkt haben wir wieder viele Attraktionen für die Kleinen und die Großen. Die perfekte Einstimmung auf ein schönes Weihnachtsfest“, sagt Günter Horn, der zusammen mit vielen ehrenamtlichen Helfern und engagierten Ausstellern und Marktleuten diese romantische Dorfweihnacht veranstaltet. Eine Odenwälder Dorfweihnacht, die weit über die Region hinaus beliebt ist und ganze Familien aus den Städten der Rhein-Main-Metropole begeistert. An beiden Tagen ist Musik wieder Trumpf, und zwar mit dem Crumbacher Posaunenchor am Samstag und dem Crumbacher Chor am Sonntag. Für die Kleinen kommt am Sonntagnachmittag ab 15 Uhr der Benznickel mit Knecht. Beide haben wieder einen Sack voller Geschenke dabei für all jene, die ab 15 Uhr auf der Bühne ein Liedchen singen, ein Gedicht vortragen oder eine nette Geschichte erzählen.

Neben Unterhaltung, Romantik und Geselligkeit hält der Weihnachtsmarkt viele Genüsse für Gaumen und Geist und allerlei Kunsthandwerk bereit. Berühmt sind nicht nur die bretonischen Austern und Muscheln, sondern auch die Leckerbissen aus dem Barbecue-Smoker und der herzhaft „Fleischkäs im Bauernweck“ vom Hof Schleiersbach und viele weitere süße und würzige Gaumenfreuden örtlicher Anbieter. Ob Bratwurst, Steaks, Gyros vom Förderverein Handball oder feine Cocktails von Nico Scarafilo, Obstbrände aus der Brennerei Beilstein oder vom Obst- und Gartenbauverein, feines Gebäck von der Bäckerei Horn oder Fleisch- und Wurstgenüsse vom Crumbacher Bauernlädchen – der Crumbacher Weihnachtsmarkt ist stets auch ein Schlemmermarkt!

## **Die Feuerwehr informiert!**

### **Laternenumzug der Minifeuerwehr Fränkisch-Crumbach!**



*Foto: Kommune*

Am Donnerstag, den 15. November fand, trotz sehr viel Wind, der 8. Laternenumzug der Minifeuerwehr statt. Mit den Laternen, die in der Minifeuerwehrstunde zuvor gebastelt wurden, machten sich viele Minis mit ihren Eltern und Geschwistern auf den Weg durchs Ort.

Von halb sechs bis halb sieben wanderte der Zug redend und singend quer durch Fränkisch-Crumbach.

**Die nächste Stunde der Minifeuerwehr findet am Donnerstag, den 06.12.2018 von 17:30 bis 18:30 Uhr im Feuerwehrhaus statt!**

**Weitere Informationen unter:**

[www.feuerwehr-fraenkisch-crumbach.de](http://www.feuerwehr-fraenkisch-crumbach.de)

## **Jonathan Noll wird „Junior-Sportler des Jahres 2018“**

### **des TV Fränkisch-Crumbach**



*Von links: Pit Falter, Jonathan Noll und Johann Weyrich Foto: Arndt Falter*

Fränkisch-Crumbach: Der Deutsche B-Jugendmeister wird „Junior-Sportler des Jahres“, Jonathan Noll hatte 2018 ein erfolgreiches Jahr, im März wurde er in Erfurt Deutscher Meister im Hallensteinstoßen, im April und Mai holte er sich je drei Titel bei den Südhessischen und Hessischen Meisterschaften in Fürth im Odenwald und im September folgten drei Silbermedaillen bei den Deutschen Nachwuchs Meisterschaften in Disen am Teutoburger Wald. Mit diesen Leistungen wurde er bei der Jahresabschlussfeier der Rasenkraftsportler am vergangenen Samstag in der Rodensteinhalle in Fränkisch-Crumbach vom Vorsitzenden der Deutschen Olympischen Gesellschaft (DOG) Odenwald, Johann Weyrich zusammen mit Abteilungsleiter Peter Falter zum „Junior-Sportler des TV Fränkisch-Crumbach 2018“ ernannt. Dafür erhielt er von der DOG, Urkunde, Medaille und einen Förderbetrag.

## **SPD-Adventsfeier in den Crumbacher Stuben**

### **Liebe Mitglieder und Freunde!**

Auch zum Ausklang dieses Jahres möchten wir mit allen Mitgliedern und Freunden unseres Ortsvereins einen schönen und geselligen Nachmittag verbringen.

Wir wollen auch allen Helfern, die uns bei unserem Sommerfest tatkräftig unterstützt haben, noch einmal einen herzlichen Dank aussprechen.

Deshalb laden wir Euch für

**Sonntag, den 02. Dezember 2018**

**ab 15.00 Uhr**

**in den „Crumbacher Stuben“**

zu einem bunten Adventsnachmittag mit Kaffee und Kuchen ein.

Die Wanderer treffen sich bereits um 14.00 Uhr am Rathaus und unternehmen gemeinsam eine kleine Wanderung zur Gaststätte.

Für die jüngeren und älteren Gäste wird der Nikolaus einige Überraschungen mitbringen und hat sicher etwas im Rucksack dabei.

Wir hoffen, dass unsere Einladung bei vielen unserer Mitglieder und Freunden das gleiche Interesse wie in den Vorjahren findet.

Allen, die unserer Einladung nicht folgen können, wünschen wir eine schöne Adventszeit.

*Alles Gute und herzliche Grüße*

*Der Vorstand*

## **Skatclub Rodenstein**

Beim Preisskat am 23. Nov. nahmen 16 Skatfreunde teil. Hierbei wurden vier Geldpreise in einem Gesamtwert von 80,00 € ausgespielt, die folgende Skatfreunde errangen:

1.	Zimmer, Otto	Fränkisch-Crumbach	1.990 Punkte	32,50 €
2.	Niebuhr, Gerd	Erbach	1.883 Punkte	22,50 €
3.	Schulz, Helmut	Birkenau	1.865 Punkte	15,00 €
4.	Lauer, Alois	Laudenau	1.849 Punkte	10,00 €

Der nächste Preisskat findet am Freitag, den 30. Nov. 2018 um 19.25 Uhr in der Gaststätte „Erbach-Schönberger-Hof in der Backhausstraße 20 in Wersau statt. Auch Nichtmitglieder sind hierzu recht herzlich eingeladen. Weitere Ergebnisse vom Skatclub Rodenstein im Internet unter [www.skatclub-rodenstein.de](http://www.skatclub-rodenstein.de).

*Der Vorstand*

## **Stammtisch des FC Bayern Fanclub**

Gersprenzthal/Odenwald e.V. am **Montag, dem 3. Dezember 2018** um 19.30 Uhr in Reichelsheim im Gasthaus „Zum Stern“.

## **Weihnachtliche Lesehäppchen in der Bücherkiste**

### **Donnerstag, 06. Dezember 2018 ab 20.00 Uhr**

Die Bücherkiste lädt zu einem fröhlichen Leseabend ein. Im Rahmen der Crumbacher Adventsgeschichten gibt es unterhaltsame Geschichten, natürlich auch leckere Plätzchen und beschwingenden Glühwein. Einfach vorbei kommen und einen schönen Abend zusammen verbringen. Das Team der Büchererei hat sich wieder etwas Besonderes einfallen lassen. Bestaunen Sie unseren Bücher(ei)weihnachtsbaum.

Wir haben neue weihnachtliche Bücher angeschafft, wie:

**Hauptsache der Baum brennt** von Sina Beerwald

**Ein Junge namens Weihnacht** von Matt Haig

**Ich schreibe an den Weihnachtsmann** von Gabi Goldsack und

**Boris, wach auf, es ist Weihnachten** von Karin Grothusen

Dazu finden sie bei uns für Groß und Klein viele weitere bezaubernde Bücher über die Advents- und Weihnachtszeit.

## **Aktuelle neue Bücher in der Bücherkiste**

Wir haben für unsere Leser noch einmal neue Bücher eingekauft und sind so für lange Winterabende bestens gerüstet. Zum ausleihen stehen bereit:

**Die Tochter des Uhrmachers** von Kate Morton

**Allmen und die Erotik** von Martin Suter

**Drei Frauen am See** von Dora Heldt

**Piccola Sicilia** von Daniel Speck

**Heute schon für morgen träumen** von Lori Nelson Spielman

**Der Insasse** von Sebastian Fitzek

**SOG** von Yrsa Sigurdardottir

Die Büchererei ist Dienstags ..... von 10.30 -12.00 Uhr und ..... von 18.00 -19.00 Uhr und Mittwochs ..... von 15.00 – 17.00 Uhr geöffnet.

## **HSG Rodenstein - Handball**

### **24.11.2018: HSG Rodenstein I-MSG Roßdorf/Reinheim**

(phr) Die Herren I der HSG Rodenstein feierten am letzten Samstag den zweiten Derbysieg in Folge. Man setzte sich gegen den Kontrahenten MSG Roßdorf/Reinheim mit 29:23 (13:09) durch.

Nach dem guten Spiel in der Vorwoche bei der HSG Fürth/Krumbach erwartete die Mannschaft von Björn Beilstein mit der neu formierten MSG Roßdorf/Reinheim ein deutlich schwereres Kaliber. Unsere Rodensteiner Herren starteten gut in die Partie und konnten im Angriff schnell gute Impulse setzen. So führte man nach 5 Minuten bereits mit 5:1. Auf diesen guten Start bauten unsere Herren auf und über eine engagierte Abwehrleistung konnte man den Konkurrenten auf Distanz halten. Hans Seibert erzielte in der 14. Minute eine erstmalige Führung von 6 Treffern zum 9:3.

In den kommenden Spielminuten gaben unsere Herren fast die Partie aus der Hand und die MSG konnten binnen weniger Minuten auf 10:7 verkürzen. Doch eine umgehende Auszeit durch Beilstein brachte eine Wende. In der 27. Minute erhöhte Alexander Seipel, mit einem schönen Heber, zum 12:7 (27. Min.). Kurz vor dem Halbzeitpfeiff parierte Marco Zimmer einen Ball und Andrzej Brygier traf zum Pausenstand von 13:9.

Unsere Herren nahmen sich vor, weiterhin eine stabile Deckungsleistung zu zeigen und im Angriff konsequent abzuschließen. Dies gelang der erfahrenen Mannschaft auch zunächst. Allerdings war der Gast weiterhin stets bemüht, zu verkürzen. Die MSG verkürzte daher in der 37. Spielminute auf zwei Treffer (16:14). Das Spiel drohte, zu Rodensteiner Ungunsten, zu kippen. Doch in der Folge parierte, der an diesem Tag sichere und starke, Marco Zimmer viele Würfe des Gastes. Kapitän und Torjäger Sebastian Lieb erhöhte mit einem seiner elf Treffer zum 21:16 (44. Min.). Roßdorf/Reinheim versuchte durch ein erneutes Aufbäumen, das Spiel zu drehen. Die Rodensteiner Mannschaft zwang ihnen ihr Spiel auf und die Gäste kamen lediglich zu Wurfchancen von den Außenpositionen oder aus der Distanz. Unsere Herren kontrollierten das Geschehen, zwar konnten die Gäste nochmals auf 25:22 verkürzen (55. Min.), doch spätestens Patrick Wörles Treffer zum 27: 23 (57. Min.) besiegelte den Sieg.

Der erneut treffsichere Jochen Heist markierte in der 59. Spielminute mit seinem sechsten Treffer den 29:23 Endstand.

Der HSG Trainer und ehemalige Reinheimer Spieler Björn Beilstein zeigte sich nach dem Sieg zufrieden und glücklich, so resümierte er auch das Spielgeschehen: „Wir haben die Leistung aus den Vorwochen bestätigt und durch eine stabile Abwehr, mit einem starken Marco Zimmer im Tor, uns zwei wichtige Punkte im Abstiegskampf gesichert. Gerade im Angriff konnten wir über unsere starken Rückraumspieler den Gegner stets vor neue Probleme stellen. Es gilt nun, den Schwung in die nächste Partie gegen Großwallstadt mitzunehmen und durch einen Sieg einen Platz im mittleren Tabellenfeld zu sichern.“

**Unsere erste Herrenmannschaft spielt in der kommenden Woche bei der zweiten Mannschaft des TV Großwallstadt. Um 17 Uhr erwartet uns ein schweres Spiel beim Aufsteiger, daher freut sich die Mannschaft über jede Unterstützung durch eigene Zuschauer.**

Die Siegtore erzielten: Sebastian Lieb 11/3, Jochen Heist 6, Philipp Ripper 5, Hans Seibert 2, Alexander Seipel 2, Andrzej Brygier, Gabor Kovaci und Patrick Wörle.





Fotos: HSG

## ma-Jugend behält weiße Weste

Im Heimspiel gegen Stockstadt / Mainaschaff wartete am frühen Sonntagvormittag eine harte Nuß auf die Jungs um das Trainiergespann Kütemeier/Hax. Im Vorspiel in wurde uns bereits von den Spiel- und kampfstarken Stockstädter einiges abverlangt.

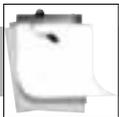
Stockstadt war von Beginn an anzumerken das diese dem Spitzenreiter heute unbedingt ein Bein stellen wollten und den Abstand verkürzen. Die kompakte Abwehr, lange vorbereitete und kluge Angriffe stellten uns vor Probleme. Wir selbst waren etwas zu ungeduldig und unkonzentriert bei unseren Abschlüssen. Bis unmittelbar vor der Halbzeit hielten wir bis zum 15:15 kämpferisch aber dagegen. Drei Fehlwürfe von Stockstadt bestrafte wir dann gnadenlos unmittelbar vor der Pause mit 3 Tempogegenstößen zum 19:16 Halbzeitstand.

Der 3 Tore Vorsprung zur Pause wurde bis Mitte der zweiten Halbzeit gehalten. Das Spiel wurde besser, sehenswerte Angriffe konnten herausgespielt werden. Wie in allen bisherigen Spielen wurde in der Schlussphase der Turbo wieder gezündet. In kurzer Zeit schraubten die Jungs mit ihrem Tempohandball das Ergebnis auf 36:26 nach oben.

Respekt dem Tabellenführer, der am frühen Sonntagvormittag gegen einen starken Gegner am Ende in einem sehenswerten Spiel einen verdienten Erfolg einfährt. Mit 12:0 Punkten führt man damit die Tabelle der Bezirksoberliga mit einer weißen Weste weiter an.

Es spielten: Thomas Gutberlet (TW), Nico Reeg (9/2), Phil Arras (8), Paul Austen (4), Felix Grombacher (3), Frederik Bickelhaupt (1/1), Simon Marquardt (2), Nick Seibert (1), Paul Schmagold, Juli Töpfer (2), Dunken Andelic (2) Martin Gebhardt (3) und Theo Ludwig.

Am kommenden Sonntag geht's zum aktuellen Tabellenletzten der HSG Aschafftal nach Hösbach wo es gilt den Gegner keinesfalls zu unterschätzen.



## Sonstige Mitteilungen

### Einladung

Am **Dienstag, 4. Dezember 2018 um 16 Uhr** lädt „**Hand & Fuß**“, der **Nachbarschaftshilfeverein im Gersprenztal** in Brensbach in der Kleinkunstkneipe „Alte Post“ zum Adventskaffeenachmittag ein. Wir freuen uns, wenn viele Mitglieder, gerne auch mit Familienangehörigen und an dem Verein Interessierte kommen. Es gibt Kaffee, Tee und selbstgebackene Kuchen und Torten. Falls Sie zum Besuch eine Fahrgelegenheit benötigen melden Sie sich bitte unter Tel.Nr.0162-6619840

Der Vorstand

Anzeigenservice wird bei uns  
ganz **GROSS** geschrieben!

## An alle Vereine & Institutionen

# Weihnachten rückt näher...

Haben Sie sich schon Gedanken gemacht, wie Sie ein angemessenes „Dankeschön“ zum bevorstehenden Weihnachts- und Neujahrsfest sagen können? Über das ganze Jahr hinweg veröffentlicht unser Verlag Ihre Veranstaltungsberichte und Mitteilungen kostenlos im Mitteilungsblatt. Leider ist es aber nicht möglich, Texte zu veröffentlichen, die eine Danksagung oder Glückwünsche an Vereinsmitglieder usw. beinhalten. Wir bieten Ihnen dafür Gelegenheit in der letzten Ausgabe dieses Jahres. Dort können Sie Ihren Mitgliedern, Freunden und Förderern durch eine geschmackvoll gestaltete Glückwunschanzeige ein herzliches „Dankeschön“ preiswert und weitreichend übermitteln. Vorschläge entnehmen Sie bitte unserem Glückwunschkatalog für Weihnachts- und Neujahrsanzeigen, der bei unserem Anzeigenberater eingesehen werden kann. Oder sprechen Sie direkt mit uns.



Ihre LINUS WITTICH Medien KG  
Postfach 223, 91292 Forchheim  
Telefon: 09191/7232-0

Impressum

## Fränkisch-Crumbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen  
der Gemeinde Fränkisch Crumbach



Die Fränkisch-Crumbacher Nachrichten erscheinen wöchentlich jeweils freitags und werden an alle erreichbaren Haushalte des Verbreitungsgebietes verteilt.

- Herausgeber, Druck und Verlag:  
LINUS WITTICH Medien KG,  
Peter-Henlein-Straße 1, 91301 Forchheim, Telefon 09191/7232-0
- Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
Der Bürgermeister der Gemeinde Fränkisch-Crumbach Eric Engels,  
Rodensteiner Straße 8, 64407 Fränkisch-Crumbach  
für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil:  
Peter Menne in LINUS WITTICH Medien KG
- Im Bedarfsfall Einzelexemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40 zzgl. Versandkostenanteil.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z. Z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

# DATENSCHUTZ IM VEREIN.

[blog.wittich.de](http://blog.wittich.de)

**„Er war hier zu Hause!“**

WIR ÜBERFÜHREN VON ALLEN ORTEN.



Heidelberger Straße 5  
64395 Brensbach

**Schnellbäcker** BESTATTUNGEN

Tel. 06161-409

Abschied mit Würde und Herz in Brensbach und Umgebung

[www.bestattungen-schnellbaecker.de](http://www.bestattungen-schnellbaecker.de)

**Unser digitales Angebot...**



**Tier der Woche** Anzeige  
**Sonu**



Der Verein „Tiere in Not Odenwald e.V.“ sucht ein Zuhause für Sonu.  
Sonu ist eine ganz liebe und charmante kleine (wadenhohe) Hündin mit Stummelrute, die im September 2014 geboren ist. Sonu lernt gerade, dass die Leine etwas durchaus Positives ist - bisher weigerte sich die kleine Hündin nämlich, damit auch nur einen Schritt zu laufen. Sonu wird aber ganz schnell lernen, dass dieser kleine Verbindungsfaden ihr noch viel mehr menschliche Nähe ermöglicht und das ist etwas, was Sonu sehr mag: die Nähe zum Menschen. Wenn Sie Sonu einmal kennenlernen möchten, können Sie sich an das TINO-Büro unter 06063/939848 wenden oder sich vorab auf [www.tiere-in-not-odenwald.de](http://www.tiere-in-not-odenwald.de) informieren.

**localbook.de** Das lokale Nachrichten-Portal von LINUS WITTICH.

*Artgerechte Ernährung von Hunden und Katzen*

**[www.odenwaelder-futtershop.de](http://www.odenwaelder-futtershop.de)**

**BARF-Frostfleisch**  
über 100 Sorten am Lager

**BARF-Zubehör**  
Öle - Mineralien

**BARF-Ersatz**  
ideal für die Urlaubszeit

**BALF Trockenfleisch**  
Beratung • Service • Lieferung

**Odenwälder Futtershop**

**Für Hunde und Katzen**

Danziger Straße 2 (an der B45) - 64732 Bad König  
☎ (06063) 57709-31 - Inh. Alexander Stockert  
Mo bis Fr 9-19 Uhr, Sa 9-16 Uhr, Do geschlossen

**[www.odenwaelder-futtershop.de](http://www.odenwaelder-futtershop.de)**

**Amtsblatt ePaper**  
**Blättern wie in einer Zeitung. Aber digital.**

Alle Ausgaben Ihres Mitteilungsblattes. Als ePaper und PDF abrufbar. Zoomen Sie in Seiten hinein. Vergrößern Sie Artikeltexte und Fotos u.v.m.

[epaper.wittich.de/2177](http://epaper.wittich.de/2177)

**Amtsblatt Homepage**  
**Ihr Amtsblatt hat eine eigene Webseite.**

Alle Artikel aus Ihrem Amtsblatt auf einer eigenen Webseite. Auch zwischen den Ausgaben bleiben Sie durch aktuelle Artikel auf dem Laufenden. Suchen Sie nach alten Artikeln.

[homepage.wittich.de/2177](http://homepage.wittich.de/2177)

**ePaper App**  
**Gemacht für Tablet & Smartphone.**

Einmal auf Tablet oder Smartphone installiert, können Sie auf die App zugreifen. Archiv inklusive. Artikel-Texte können Sie sich sogar vorlesen lassen.

**Kostenlos im App-Store herunterladen.**

Einfach im App-Store nach „WITTICH“ suchen.





**Fränkisch-Crumbacher Nachrichten**  
**Alles auf einen Blick.**

Amtsblatt abonnieren, Anzeige buchen, Erscheinungstermine, Mediadata, Kontaktpersonen u.v.m.

Das alles finden Sie gesammelt auf der Übersichtsseite.

[wittich.de/2177](http://wittich.de/2177)

**WITTICH MEDIEN** **LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

**Weltverbesserer**  
Sie für Ihr Patenkind. Ihr Patenkind für seine Welt. Eine Patenschaft bewegt. Werden Sie Pate!

**Rufen Sie uns an: 0180 33 33 300**  
(9 Cent/Min. aus dem dt. Festnetz; ggf. abweichender Mobilfunktarif)

**KINDER NOT HILFE**

[www.kindernothilfe.de](http://www.kindernothilfe.de)



Anzeige

## Fit im Energie sparen Erste Energiekonferenz der Energieagentur Odenwald

Das Team der Energiegenossenschaft Odenwald eG (EGO) freute sich sehr über die gut besuchte erste Veranstaltung der neuen Energieagentur Odenwald im Festsaal des Volksbank Atriums. Neben den bisherigen Geschäftsfeldern der EGO wie z.B. die Energieerzeugung stellt das Thema "Energieeinsparung" für Kreis, Städte, Gemeinden, Firmen und vor allem auch Bürgern ein wesentliches Zukunftsthema dar. Um dieses Thema nachhaltig zu bündeln, hat die EGO Mitte 2018 die „Energieagentur Odenwald“ in ihrem Unternehmensbereich implementiert. Mit der Energieagentur soll ein weiterer nachhaltiger Entwicklungsschritt der EGO eingeleitet werden. Die EGO sieht sich hierbei als Dienstleister für Kreis, Städte, Gemeinden und Bürger in der Region. Über Impulsberatungen sowie Veranstaltungen zu den unterschiedlichsten Schwerpunktthemen soll das Thema Energieeinsparungen für unterschiedliche Zielgruppen transparenter werden. Das Team der EGO informierte in der Veranstaltung über die ersten Erfahrungen der Impulsberatungen. Des Weiteren wurden Fragen und Anregungen der Veranstaltungsteilnehmer besprochen und sollen in die zukünftige Arbeit mit einfließen. Als Schwerpunktthema wurde seitens der Hessenagentur von Herrn Florian Vogt das Solarkataster vorgestellt. Über wenige Schritte kann man hierbei seine Dachflächen bequem von Zuhause aus analysieren und auf Photovoltaik- Tauglichkeit überprüfen. Live konnten die Veranstaltungsteilnehmer direkt nach der Veranstaltung ihr Dach in Augenschein nehmen und bewerten. Das Team der Energieagentur freut sich bereits jetzt über die nächste Veranstaltung am Dienstag, den 26.02.2019 zu einem weiteren interessanten Thema rund ums Energiesparen. Energiegenossenschaft Odenwald eG Helmholzstraße 1, 64711 Erbach Tel: 06062 8097-13 Mail: info@eg-odenwald.de Homepage: www.eg-odenwald.de



**Kurz vor Annahmeschluss  
laufen bei uns die Telefone heiß!**

Geben Sie Ihre Anzeige rechtzeitig vor Annahmeschluss auf

Anzeige

## Der Zigeunerbaron Ein Gastspiel der Johann-Strauß-Operette-Wien

Bekanntes Titel wie „Ja, das Schreiben und das Lesen“, „Als flotter Geist“, „Wer uns getraut“ und der berühmte „Schatzwalzer“ sorgen für schwungvolle Abendunterhaltung. Gesangssolisten aus Wien, Orchester, Chor und Ballett der Johann-Strauß-Operette-Wien unterhalten ihr Publikum mit herrlicher Musik in stets klassischen Inszenierungen, prächtigen Kostümen und vor traditionellem Bühnenbild. Die heiter romantische Geschichte über Liebe und Krieg spielt in Ungarn zur Zeit Maria Theresias. Zahlreiche Verwicklungen um Grund und Boden des verstorbenen Gutsbesizers Barinkay, dessen Sohn Sandor, einen reichen Schweinefürsten und eine versteckte Kriegskasse führen einmal mehr zum Happy-End. Sie wollen wissen, wie? Sandors Liebe zur Zigeunerin Saffi, die eigentlich gar keine ist und seine Ernennung zum Baron machen's möglich. Ende gut, alles gut – und mehr wird auch nicht verraten! 2018 ist ein besonderes Jahr – gemeinsam mit den Freunden klassischer Musik feiert die Konzertdirektion Schmidtke ihr 70jähriges Jubiläum – nicht ganz selbstverständlich in unserer kurzlebigen Zeit. 1948 gründete Erich Schmidtke sein Unternehmen und engagierte fortan so berühmte Künstler wie z. B. Beniamino Gigli, O.W. Fischer, Maria Schell, Curd Jürgens, Zarah Leander und Marika Rökk. Seit seinem Tod 1995 hält seine Frau Evelyne Schmidtke-Lennert die Fäden in der Hand. Die ehemalige Sopranistin bringt mit dem Ensemble der Johann-Strauß-Operette-Wien in jedem Jahr eine weitere deutschsprachige Operette von Johann Strauß oder anderen berühmten Komponisten auf die Bühne. Sie steht für die Tradition des Hauses und überzeugt nicht nur im musikalischen Bereich. Mit ihrer Detailverliebtheit wählt sie stets originalgetreue Kostüme und Kulissen passend zum Zeitgeschehen der jeweiligen Operette. Lassen Sie sich verzaubern! Gesamtleitung: Evelyne Schmidtke-Lennert  
Regie: Andrea Schwarz Musikalische Leitung: Petra Giacalone  
Choreografie: Nera Nicol Bühnenbild: Norbert Art-Uro  
Kostüme: Bundestheaterfundus Wien. johann-strauss-operette-wien.at



Die bekanntesten Gospelsänger der USA auf großer Deutschlandtournee!

### The BEST of Black Gospel

Die hervorragende Qualität des Chores aus den USA zeichnet sich durch Fernsehauftritte in den ARD und ZDF - Sendungen mit Thomas Gottschalk, José Carreras, Carmen Nebel oder Florian Silbereisen aus. Die Ausnahmekünstler bieten die bekanntesten und schönsten Gospelsongs in einem sehr emotionalen Programm mit garantiertem Gänsehautfeeling.

**Reichenberghalle in Reichelsheim am 8.12.18**

Karten: 19 €, 26 €, 29 € in der Touristinformation - T: 06164/508-26, bei der Odenwälder Zeitung in Fürth - T: 06253/4363 und in allen weiteren bekannten [www.RESERVIX.de](http://www.RESERVIX.de) Vorverkaufsstellen

**"Der Zigeunerbaron" von Johann Strauß**  
01. Januar 2019 (Neujahr), 19:00 Uhr  
Erbach, Werner-Borchers-Halle

Verbilligter Kartenvorverkauf bei folgenden Vorverkaufsstellen:  
Museumsladen im Schloßhof, Tel. 06062 809360 und bei der Buchhandlung Schindelhauer in Michelstadt, Bahnhofstr. 13 Tel. 06061 2566 sowie unter der Hotline Tel. 0170 1222216  
Onlinekartenvorverkauf unter <https://star-concerts.reservix.de>



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

**Andreas Heck**

Ihr Gebietsverkaufsleiter vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

**Mobil: 0177 9159848**

Tel: 06068 911826 • Fax: 09191 723230  
a.heck@wittich-forchheim.de  
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

# Die jungen Tenöre & Kevin Pabst



**So. 16. Dezember 2018** 16 Uhr - 18 Uhr  
Odenwaldhalle, Michelstadt

Karten erhältlich bei:

**Tourist Information Michelstadt 06061 - 74610**  
und bei Schäfer Touristik 06062 - 956201



Die letzten Plätze sichern!  
ab 1.549 € im 5\*-Luxushotel

## Karibikreise inkl. Nacht des Deutschen Schlagers

Traumreise ins Paradies mit Konzertereignis: Genießen Sie Ihr 5\*-Luxushotel mit All Inclusive rund um die Uhr und feiern Sie beim 4-stündigen Konzert der „Nacht des Deutschen Schlagers 2019“ mit den TOP-Stars des deutschen Schlagers: Oli P., Rosanna Rocci, Michael Holm, Michael Hirte, Claudia Jung, Klaus & Klaus, Marianne & Michael, Anna-Maria Zimmermann und Graham Bonney! Reiner Meutsch begleitet Sie durch diesen Abend.



Claudia Jung

Anna Maria Zimmermann

Klaus & Klaus

Michael Hirte

Marianne & Michael

Oli P.

Rosanna Rocci

Michael Holm

**Ihr Hotel:**  
Das neugestaltete und moderne 5 Sterne-Luxushotel Melia Caribe Beach Resort ist ein idyllischer Ort, der mit der einladenden Umgebung verschmilzt und unvergessliche Erlebnisse schafft. Direkt am wunderschönen feinsandigen Strand von Bávaro gelegen, bietet das Hotel 13 Restaurants, 14 Bars, einen Golfplatz, 2 Spas (z.T. gegen Gebühr), sowie 10 Pools, 8 Tennisplätze und ein Fitness-Center. Animation, Sportkurse, Darts, Karaoke, Tanzkurse und vieles mehr sind für Sie inklusive!

**Inklusiveleistungen:**

- Flug mit CONDOR ab/bis Frankfurt, München oder Düsseldorf nach Punta Cana (ab Frankfurt nach Santo Domingo) in der Economy Class
- Steuern und Gebühren
- Transfer Flughafen – Hotel – Flughafen
- z.B. 7 Übernachtungen im 5\* Luxushotel Melia Caribe Beach, Deluxe Doppelzimmer
- All Inclusive (24 Stunden täglich)
- Eintrittskarte „Nacht des Deutschen Schlagers 2019“
- Eintrittskarte zur Poolparty mit Graham Bonney
- Deutschsprachige, lokale Reiseleitung

**Ihre Deluxe-Suiten:**  
Die Highend-Suiten der Deluxe-Kategorie verfügen über kostenloses WLAN, Kaffeemaschine und Balkon oder Terrasse mit Sitzgelegenheit und Gartenblick, Wohnfläche: ca. 42 m². Fliesenboden, Safe, Deckenventilator, Sitzzecke, Schreibtisch, Bügeleisen/-brett, Minibar (ohne Gebühr, tägliche Auffüllung), Sat-TV, Badewanne/Dusche und WC.

**Wunschleistungen pro Person:**

- Rail & Fly Ticket der Deutschen Bahn, 2.Klasse **70 €**
- Sitzplatzreservierung pro Strecke **ab 35 €**
- Aufpreis Upgrade Premium Economy Class **450 €**
- Ausflug Eco Caribe Tour **99 €**
- Ausflug Santo Domingo **95 €**
- Ausflug Insel Saona **99 €**
- Ausflug Higüey **35 €**

Reisetermin: z.B.: 3.-12.4.2019 (weitere siehe Tabelle)

Mit freundlicher Unterstützung von:

Preise & Termine 2019 in € pro Person					
Reisedauer (Nächte vor Ort)	Melia Caribe Beach (Deluxe Room)		Abflughafen		
	DZ	EZ	Frankfurt	München	Düsseldorf
10-tägig (7 Nächte)	1.549 €	2.148 €	3.4.-12.4. <sup>1)</sup>		
15-tägig (13 Nächte)	2.198 €	3.197 €		3.4.-17.4.	
17-tägig (15 Nächte)	2.523 €	3.622 €			26.3.-11.4. <sup>2)</sup>

1) Flug bis/ab Santo Domingo 2) Late Check Out für Sie bereits inklusive (Rückflug am späten Abend)

**FLY & HELP**  
50€ pro Person vom Reisepreis kommen der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP zugute und werden für einen Schulbau auf Hispaniola verwendet. Mehr Infos unter: www.fly-and-help.de

**Buchung & Informationen unter: 0214 - 7348 9548 (Mo-Do 09.00 – 17.00 Uhr, Fr 09.00-13.00) Buchungscode: LW30 oder unter: reisen@prime-promotion.de Veranstalter der Reise: Prime Promotion GmbH, 57612 Kroppach**

**Einreisebestimmungen für deutsche Staatsangehörige** Bei Ausreise noch 6 Monate gültiger Reisepass (einwandfreier Zustand, min. 2 freie Seiten). Staatsangehörige anderer Länder wenden sich bitte an die zuständige Botschaft. Weitere Informationen unter: www.auswaertiges-amt.de

# Rioja-Hochgenuss zum halben Preis.

Entdecken Sie Spitzen-Rotweine aus Spaniens beliebtestem Anbaugebiet und erleben Sie unvergessliche Genussmomente.

**VINOS**

Das Beste aus Spanien!

**Vinos**

**Rioja**  
PAKET

SIE SPAREN  
**50%**  
GEGENÜBER DEM EINZELKAUF

6 Flaschen

**36,90 €**  
~~76,70 €~~

Preis pro Liter 8,20 €

KOSTENLOSER VERSAND  
NUR FÜR DEUTSCHLAND

DIESE WEINE ERHALTEN SIE IM VINOS-RIOJA-PAKET ZUM VORTEILSPREIS:

Palador Crianza 2015 ~~15,95 €~~ | Vinebro Crianza 2015 ~~13,95 €~~ | Barriton Crianza 2014 ~~12,95 €~~ | Forlán Crianza 2015 ~~7,95 €~~ | Avior Crianza 2015 ~~11,95 €~~ | El Cántico Crianza 2015 ~~13,95 €~~

Jetzt bestellen: [vinos.de/vinospaket](http://vinos.de/vinospaket)



**Schnelle Lieferung mit DHL**  
in 1-2 Werktagen



**Top-Bewertungen**  
9,7/10 Punkte bei Trustpilot



**Umtauschgarantie**  
ohne Wenn und Aber

Alle Weine enthalten 0,75 l/FI. Sollte ein Wein ausverkauft sein, behalten wir uns vor, Ihnen automatisch den Folgejahrgang oder einen mindestens gleich- oder höherwertigen Wein beizufügen. Den aktuellen Inhalt Ihres Pakets finden Sie unter [www.vinos.de/vinospaket](http://www.vinos.de/vinospaket). Dieses Angebot ist gültig, solange der Vorrat reicht. Ihr Spanien-Wein-Spezialist Nr. 1: Wein & Vinos GmbH, Knesebeckstraße 86, 10623 Berlin, zertifizierter Bio-Fachhändler (DE-ÖKO-037)

Telefon: **0800 31 50 60 8** (Mo-Fr 8-18 Uhr, Sa 10-15 Uhr), Online: [www.vinos.de/vinospaket](http://www.vinos.de/vinospaket)

## Reit- und Fahrspport Eitel

Fränkisch-Crumbach - Rodensteiner Str. 20

Tel. 06164-1485

## Adventsmarkt

### 1. Advent

Sonntag 02.12.2018

von 10 - 17 Uhr

**10% Rabatt auf alles\***

**Viele Advents-Schnäppchen  
für Reiter, Fahrer und Pferd.**

\* außer auf Kutschen, Sättel und bereits reduzierte Ware.

**Für Speisen und Getränke ist gesorgt.**

# 170 Jahre

## Im Angebot Säbel und Kutschen

Firma Treusch entwickelt sich von der Schmiede zum Fachhandel.



*ANNO DAZUMAL: Die Familie Treusch vor ihrem Ladengeschäft in Reichelsheim im Jahr 1925. Das heute leicht vergilbte Foto zeigt Jakob Treusch mit seiner Frau Katharina. Zwischen den Eltern sitzt Sohn Otto; im Hintergrund eine Angestellte. (Fotos privat)*

Reichelsheim. In diesem Jahr besteht die Firma Eisen-Treusch in Reichelsheim 170 Jahre. 1848 übernahm Schmiedemeister Jakob Treusch die in der heutigen Bismarckstraße 16 bestehende „Göttmann-Schmiede“. Während dort in früheren Jahren hauptsächlich Säbel hergestellt wurden, betrieb Jakob Treusch nach der Übernahme eine Huf- und Wagenschmiede, die sich in erster Linie auf Landauer (offene, vierrädrige Kutsche) spezialisierte. Die bis hier gefertigten Waren erreichten höchste Qualität, und der Abnehmerkreis erstreckte sich weit über die Kreisgrenzen hinweg. Schon 1893 wurde ein Ladengeschäft mit zwei Schaufenstern eröffnet. Damals schon wurden die ersten Nähmaschinen sowie handbetriebene Waschmaschinen verkauft.

Im Jahr 1921 ging das Geschäft an Jakob Treusch IV über. Später wurden Landmaschinen in das Programm aufgenommen, während man die Schmiedearbeiten nur noch bis 1934 ausführte. Nach dem Kriegsende 1945 traten die beiden Söhne Otto und Siegfried in die Firma ein. Der Landmaschinenhandel wurde erweitert und Bau- und Maschinenschlosserarbeiten ausgeführt. So wurden durch die Firma Treusch die ersten „Eicher“-Schlepper in Südhessen und eine Maschine zur Herstellung von Holzschindeln entworfen, gebaut und patentiert.

1958 erfolgte die Trennung von Werkstatt und Handel. Die Schlosserei ging an Otto Treusch über, dem ein ehemaliges Karosseriewerk in der Heidelberger Strasse umzog und die Bauschlosserei und den Maschinenbau ausbaute. Das Handelsgeschäft übernahm Siegfried Treusch. Er gab den Handel mit Landmaschinen auf und baute 1964 das Ladengeschäft um. So besteht seither ein großes Angebot an Glas, Porzellan, Hausrat und Spielzeug. Eisenwaren, Werkzeuge und Gartenbedarf befinden sich seit 1983 in einem neuen Gebäude auf dem gleichen Grundstück.

1991 wurde das Geschäft von Irene Treusch, der Tochter von Siegfried und Marianne Treusch, übernommen. Ihr Ziel ist es, als Nahversorger in der Region, mit Hilfe Ihrer Mitarbeiter ein aktuelles Sortiment rund um Haus und Garten zu bieten.



# Jubiläumsverkauf

vom 10. – 15. Dezember 2018 bedanken wir uns bei Ihnen mit  
und einem kleinen Geschenk.

# 10%

Schönes für Drinnen  
und Draußen ...

Heim- und Handwerkerbedarf, Gartengeräte von Bosch, Gardena, Fiskars  
Haushalt und Küche, Wohnaccessoires • Spielwaren, LEGO, Puky, Schleich

\*freundliche Beratung incl. und kostenlos

**EISEN**

Telefon 06164/1365



**TREUSCH**

Bismarckstr. 16 · 64385 Reichelsheim

**Großer Geschmack zum kleinen Preis.**

# Unsere TOP Angebote

vom 03.12.2018 bis 08.12.2018



Genieße Gutes! Natürlich Odenwald.

<b>Zartes Schweinegeschnetzeltes</b> Natur oder gewürzt, hier ist für jeden etwas dabei.	1 kg <b>8,99 €</b>
<b>Suppenfleisch mit Knochen</b> Macht die Brühe deftig kräftig.	1 kg <b>6,90 €</b>
<b>Krakauer geräuchert</b> Kümmel verleiht dieser Wurst das würzige Geheimnis.	100 g <b>0,95 €</b>
<b>Feines Fleischkäsebrät in der Alu-Schale</b> Ofen auf, Schale rein, so einfach kann Kochen sein.	100 g <b>0,69 €</b>
<b>Deftige Mettenden</b> Zum Eintopf, oder einfach zum Rohessen.	Stück <b>1,00 €</b>
<b>Nusschinken roh geräuchert</b> Zart und fein, so soll er sein.	100 g <b>1,09 €</b>

**Öffnungszeiten:** Mo. – Do. 08:00 – 12:30 Uhr & 14:30 – 18:00 Uhr  
Fr. 08:00 – 18:00 Uhr • Sa. 08:00 – 13:00 Uhr

**Stets frisch, stets nah! Qualität von Tieren aus Bauernhöfen der Region!**

**Odenwälder Metzgerei** | Siedlerweg 20 | 64407 Fr.-Crumbach  
Telefon 06164 50611 | www.odenwaelder-metzgerei.de




Das Original seit 1994

**06161-8267**

Czerwinski • 64395 Brensbach  
Flughafentransfer • Krankenfahrten

# EXTREM GÜNSTIG ONLINE DRUCKEN



[www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)

**Wer sucht, der findet!**  
Kleinanzeigen im Mitteilungsblatt .

# BEI HALLMANN SIND IHRE OHREN IN GUTEN HÄNDEN

Schätzungen zufolge ist fast jeder fünfte Deutsche von einer Hörminderung betroffen. Doch immer noch gibt es eine Hemmschwelle, sich diesem Thema zu stellen. Dabei ist das Hörvermögen ein wichtiger Teil unseres Lebens – und moderne Hörgeräte sind technische Wunderwerke, die viel mehr können als nur Gehör verschaffen. Melodien aus der Kindheit, die Stimme eines geliebten Menschen oder das Rascheln der Blätter im Herbst – es sind Eindrücke wie diese, an die man immer wieder gerne zurückdenkt. Oft sind es bestimmte Töne und Geräusche im Ohr, die diese schönen Erinnerungen auslösen. Und nur wer gut hört, kann sie genießen und sich auch im Alltag problemlos verständigen.

Umso wichtiger ist es, eine Hörminderung so früh wie möglich zu erkennen und mit Hörgeräten versorgen zu lassen.

Hörgeräte bringen verloren geglaubte Lebensqualität wieder zurück. Mehr noch – sie versprechen sogar ein ganz neues Hörerlebnis.

Schließlich bieten die kleinen Klangwunder viele hörenswerte Zusatzleistungen: Sie sind mit dem Smartphone kompatibel und lassen sich mit Smart TV-Geräten oder Navigationssystemen verbinden – für kristallklare Hörerlebnisse beim Fernsehen und Autofahren.

Dank der neuen Akku-Technologie fällt der Batteriewechsel bei Hörgeräten ab sofort auch weg. Das Hören und Verstehen, sowie die Hörgerätebedienung, wird damit einfacher & komfortabler denn je.

Vom **kostenlosen Hörtest** bis zum **Probetragen der neuesten Hörgeräte-Technologie** – bei Hallmann werden Sie kompetent beraten. **Jetzt Top- Hörgeräte bereits zum Nulltarif!**



**Bis 24.12.:  
Top-Hörgeräte  
ab €0,-**



**HALLMANN**  
SEHEN - HÖREN - LEBEN

**Jetzt Termin vereinbaren!**  
0800/41 26 000 | [optik-hallmann.de](http://optik-hallmann.de)

Bad König | Groß Umstadt | Michelstadt

Optik Hallmann GmbH | Große Straße 8, 34437 Pantenburg

\*Kupon für Mitglieder gratis. Frankfurter mit Leistungsnachweis = überprüfbarer Hörleistung. Zugl. gesetzlicher Zusatzfuß von 12,- pro Hörgerät. Preispreis 180,- + Uzf. zzgl. Ohrstöpsel.



**2-Zimmer-Whg.**, 70 qm, Stellplatz, für 2 Personen, 350.- € + NK + 3 MM Kautiön. Tel. 0157/37695572 Mossautal

**Übernehme kostengünstig Haushaltsauflösungen**, verwertbares wird angerechnet, besenreine Übergabe Güzél Orkan Tel. 01777384779 oder 06062/9195787

**Suchen eine Eigentumswohnung in Erbach oder Michelstadt**  
Für Verkäufer kostenfrei!  
**PERSPEKTIVE IMMOBILIEN**  
Tel. 0171 - 29 77 412

Wir scannen Ihre  
**DIAS und Filmstreifen**  
-alle Filmstandarts - **Alles auf DVD**  
Wir holen ab und liefern an  
Tel. 06229 - 70 88 10

**Suche 2 ZKB mit Balkon** in Beerfelden bevorzugt DG ab 1.04.2019 oder früher, ruhige Mieterin Tel. 0172/598714

**Hausflohmarkt** 8.12.18 Bad König Friedrichstr.13 von 10-14 Uhr. Deko, Geschirr, Möbel, Bücher, Spielzeug, Wäsche, Elektrogeräte Teppiche, Haushaltsgroßgeräte, LPs

**KORREKT**  
Heizkosten- und Betriebskostenabrechnung innerhalb von 10 Tagen ohne lästiges Ausfüllen von Nutzerlisten sowie rechtlich sichere Mietverträge  
**KOSTENLOS FÜR VERMIETER**  
**06062 - 91 93 99**

**Planen Sie Ihren Garten jetzt - und wir bauen für Sie 2019**  
**Besuchen Sie unsere Innenausstellung.**

Außerhalb unserer Veranstaltungen mit Terminvereinbarung.

Wir nehmen uns Zeit und freuen uns auf Sie

**KI KOENDERS**  
GARTEN- & LANDSCHAFTSBAU GbR

[www.koenders-gartenbau.de](http://www.koenders-gartenbau.de)

Almenweg 13 • 64756 Unter-Mossau • Tel. 06062/61671

**Nachhilfe Kl. 4 bis zum Abi.**

**Ma, De, Eng. sehr preiswert.** (gewerblich)  
(0157) 92 47 03 57

**Odenwälder Fellstubb**  
HUNDESALON

An der Hornsmühle 8 • 64395 Brensbach  
Tel. 01525-6058270 [www.fellstubb.de](http://www.fellstubb.de)

Versuchen Sie es doch mal mit einer Anzeige.



Fränkisch-Crumbacher Nachrichten

**A**nnahmestelle für Privat- und Familienanzeigen in den Fränkisch Crumbacher Nachrichten  
**HoPaLa** Der freundliche Laden für Bücher und Geschenke  
Buch und Spiel Darmstädter Str. 11 • Telefon 06164-3785

# Winterzauber in Mecklenburg

Winter an der Mecklenburger Seenplatte heißt:  
Entspannen, Wandern, Schlittschuhlaufen  
und sooo viel mehr ... Wann beginnt Ihre Auszeit?

**Buchen Sie jetzt  
Ihre Winter-Auszeit!**



Tel: 039932-825201 · 0178-5319513  
[www.ferienpark-lenz.de](http://www.ferienpark-lenz.de)



## Aktiv im Alter Wandern hält fit



Foto: AOK-MEdienservice

Wandern ist eine der beliebtesten Freizeitbeschäftigungen. Auch ältere oder weniger geübte Menschen können die Schönheit der Natur beim Wandern entdecken. Bevor

man sich auf den Weg macht, sollten jedoch einige Dinge beachtet werden. Für Anfänger sind zunächst kurze Strecken mit wenigen Höhenunterschieden und gut befestigten Wegen

zu empfehlen. Es muss nicht gleich eine Gipfelbesteigung sein, auch bei einem Panoramaweg oder einem Rundwanderweg kann man die Berge bewundern und viele große und kleine Dinge entdecken. Fast überall gibt es Wanderwege, die zu Aktivitäten in der Natur einladen.

Das A und O bei einer Wanderung sind die richtigen Schuhe. Sie geben Halt und stützen den Fuß. Zudem sollte man wetterfeste Kleidung mitnehmen, um sich gegen Wind und Regen zu schützen. Wer eine Wandertour plant, darf nicht vergessen, ausreichend zum Trinken einzupacken. Hier eignen sich Fruchtschorlen, Tee oder Wasser am besten. Wichtig ist auch, zwischendurch eine Rast einzuplanen und für Verpflegung zu sorgen, damit unterwegs die

Kohlenhydratspeicher wieder aufgefüllt werden. Zusätzlich kann man sich vorher informieren, ob das Einkehren in eine bewirtschaftete Hütte möglich ist. Außerdem ist ein Erste-Hilfe-Set im Gepäck sinnvoll. Wer nicht sicher ist, was dazu gehört, kann sich dazu in einer Apotheke beraten lassen. Die Mitarbeiter können auch Auskunft darüber geben, welche Sonnencreme und welchen Lichtschutzfaktor man wählen sollte. Da mit der Höhe die UV-Strahlung zunimmt, darf das Eincremen nicht vergessen werden. Wer ein Mobiltelefon besitzt, sollte dieses auf jeden Fall mitnehmen, denn so lässt sich bei Bedarf schnell Hilfe holen. Zu empfehlen ist außerdem, sich mit der regional üblichen Wanderwegemarkierung vertraut zu machen. Informationen über geführte Wanderungen erhält man beispielsweise beim Deutschen Alpenverein.

Wenn man nicht sicher ist, ob man sich eine Wanderung zutrauen kann, sollte vorher mit dem Arzt besprochen werden, worauf besonders geachtet werden muss.



Wir kommen gerne zu Ihnen.

(06164) 1238

### Ambulanter Pflegedienst Heilmann

Wir helfen Ihnen, dass Sie solange wie möglich in Ihrer gewohnten Umgebung bleiben können.

- Häusliche Grundpflege, hauswirtschaftliche Versorgung und Betreuungsangebote
- Ärztlich verordnete Behandlungspflege
- Essen auf Rädern, Fahrdienste
- Verhinderungspflege bei Krankheit oder Urlaub der pflegenden Angehörigen

Ambulanter Pflegedienst Heilmann  
Siegfriedstraße 26 • 64385 Reichelsheim / Beerfurth  
Tel.: 06164 1238 • Fax: 06164 5009928  
E-Mail: mail@pflagedienst-heilmann.de  
Internet: www.pflagedienst-heilmann.de

### Ambulante Pflege

- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung

### Betreuung zu Hause

- Stundenweise Betreuung

**Pflegeteam Wolf**  
Friedrich-Ebert-Straße 47  
64720 Michelstadt



Telefon 06061-703845 • www.pflegeteam-wolf.de

### Tagespflege

- Montag bis Samstag von 8-16 Uhr
- Abhol- und Heimbringservice
- Frühstück, Mittagessen, Nachmittagskaffee
- Vielfältige Aktivitäten

### Pflegeberatung

- Beratung pflegender Angehörige

**Tagespflege Wolf**  
Friedrich-Ebert-Straße 47  
64720 Michelstadt



Robert Kneschke - Fotolia

**FeBa**  
Fenster und Türen  
**SICHERHEITSFENSTER**

**KOLMER**  
FENSTER - TÜREN  
HINTERGÄRTEN

An der Stadtwiese 8 · D - 64711 Erbach  
Telefon: +49 (0) 6062 1311 · E-Mail: kontakt@kolmer-fenster.de

**Haushaltsauflösungen • Entrümpelungen**  
**Antik- und Gebrauchtmöbel** An- und Verkauf  
**Michelstadt • Tel. 06061 / 44 29**

**Odenwälder Grünschnittservice**

Fällung & Schnitt von Bäumen, Sträuchern, Hecken und Wiesen  
Spezialfällungen, Obstbaumschnitt, Grünschnittsorgung,  
Grundstückspflege, Objektservice, Rasen vertikutieren,  
Totholzentfernung, Baumstumpfentfernung bis 40 cm tief

**Häckselarbeiten, auch im schwierigen Gelände**  
**Garten- und Landschaftsbau**

Garten- Neu und Umgestaltungen, Mauer + Pflasterarbeiten  
aus Beton oder Naturstein, Terrassen aus Holz oder Stein,  
Zaunbau, Bewässerungssysteme, Rollrasen, Pflanzarbeiten

**Hebebühnenarbeiten auf engstem Raum**  
im Gelände, an und in Gebäuden

**Hochdruck-Reinigungsarbeiten**  
Wege, Mauern alles wird wie neu!

**Inhaber: H.J. Eps** ☎ **0170 - 525 45 21**

**BEILAGEN HINWEIS**

Diese Ausgabe enthält in Teil- oder Vollaufgabe  
eine Beilage von  
**Brand Haushaltswaren**  
**Der Handyladen Bad König**  
Wir bitten unsere Leser um Beachtung.

**HALLMANN**

Marken Fern-/Lesebrille  
**149,-\***

Marken Gleitsichtbrille  
**299,-\***

Kleinste Hörgeräte  
ab **0,-\*\***

Ray-Ban  
ESPRIT  
POLO RALPH LAUREN

**JETZT TERMIN VEREINBAREN!**  
0800/412 6000 oder [optik-hallmann.de](http://optik-hallmann.de)

Groß-Umstadt • Bad König • Michelstadt

Optik Hallmann GmbH Große Str. 8, 24937 Flensburg

**SEHEN • HÖREN • LEBEN**

\* Gültig bis 28.02.2019 auf ausgewählte Markenfassungen, verglast mit zwei Premium Gleitsicht- bzw. Einstärken-  
gläsern inkl. Super-Entspiegelung, Hartschicht und Cleancoat. \*\* Kostenlos für Mitglieder gesetzl. Krankenkassen  
mit Leistungsanspruch und ohrenärztlicher Verordnung. Zzgl. gesetzlicher Zuzahlung von 10,- pro Hörgerät  
(Privatpreis 680,-). Ggf. zzgl. Ohrspasstück.

**BCD**  
CONTAINERDIENST

UNSERE LEISTUNGEN IM ÜBERBLICK

- ☑ Containerdienst & Wertstoffhof
- ☑ Abfallentsorgung und Verwertung
- ☑ Vermietung von Baumaschinen
- ☑ Baggerarbeiten & Schüttgutbaustoffe

BCD Containerdienst GmbH & Co. KG  
Zeller Gewerbezentrum 27 | 64732 Bad König/Zell | Tel.: 0 60 63 - 91 35 47  
[www.bcdcontainerdienst.de](http://www.bcdcontainerdienst.de) | [info@bcdcontainerdienst.de](mailto:info@bcdcontainerdienst.de)

**Wünsche erfüllen mit e@syKredit**

Schon ab **1,99 %\*** bis **6,75 % p. a.**  
werden Ihre Wünsche wahr!

Ihren Wunschbetrag bis 60.000 Euro, individuelle Ratenhöhe und Laufzeit  
bis 84 Monate wählen. Lassen Sie sich Ihren persönlichen **e@syKredit**  
berechnen oder rechnen Sie selbst unter [www.voba-online.de/easyKredit](http://www.voba-online.de/easyKredit).

**Jetzt schon ab 1,99 %\***  
p. a. effektiver Jahreszins

**Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.**  
Wir machen den Weg frei.

**Volksbank Odenwald**

[www.voba-online.de](http://www.voba-online.de)

\*Repräsentatives Beispiel:  
Nettodarlehensbetrag 5.000 €, Gesamtkreditbetrag 5.245,92 €, Teilzahlungsbetrag 218,58 €,  
24 Monatsraten, Vertragslaufzeit 24 Monate, gebundener Sollzinssatz 4,67 % p. a., effektiver  
Jahreszinssatz 4,75 %; Angebot befristet bis zum 18.01.2019, bonitätsabhängig.



**Bad König/Nd.-Kinzig, Gaststätte mit Pension und Wohnungen**, ca. 1200 m<sup>2</sup> Grdst., ca. 263 m<sup>2</sup> Gewerbefl., Bauj. ca. 1900, gepfl. Zustand, 2 Garagen, Stellplätze, BA, 782,3/49,1 kWh(m<sup>2</sup>a), Öl

**298.000,00 EUR**



**Fränkisch-Crumbach, EFH**, ca. 280m<sup>2</sup> Wfl., Zi. 8, ca. 790m<sup>2</sup> Grdst., renovierungsbed., 2 Garagen, Bauj. ca. 1976, BA 215,70 kWh/(m<sup>2</sup>a), Kl G, Öl

**345.000,00 EUR**



**Oberzent/ Hebstahl, 1-FH**, ca.220m<sup>2</sup> Wfl. Zi. 9, ca. 100m<sup>2</sup> Nutzfl., ca. 1.138m<sup>2</sup> Grdst.,Doppelgarage, gepfl., Bauj. 1958, EA in Vorbereitung, Strom

**175.000,00 EUR**



**Bad König/Nd.-Kinzig, 1-FH**, ca. 221 m<sup>2</sup> Wfl., ca. 90 m<sup>2</sup> Nutzfl., ca. 1008 m<sup>2</sup> Grdst., Bauj. 1996, Einzug ohne gr. Renovierung, VA, 90,1 kWh(m<sup>2</sup>a), Kl. C, Öl

**435.000,00 EUR**



**Erbach/Dorf-Erbach, 2-FH**, ca. 203 m<sup>2</sup> Wfl., ca. 54 m<sup>2</sup> Nutzfl., ca. 472 m<sup>2</sup> Grdst., Doppelgarage, Bauj. 1994, VA, 132,4 kWh(m<sup>2</sup>a), Kl E, Öl

**329.000,00 EUR**



**Erbach/ Ebersberg, DHH**, ca. 125m<sup>2</sup> Wfl., Zi. 5, ca. 49m<sup>2</sup> Nutzfl., ca. 260m<sup>2</sup> Grdst., gepfl., Bauj. ca.1900, BA 266,60kWh/(m<sup>2</sup>a), Kl H, Öl

**178.000,00 EUR**



**Michelstadt, EFH mit ELW**, ca. 247m<sup>2</sup> Wfl., Zi. 7, ca. 110m<sup>2</sup> Nutzfl., ca. 1.267m<sup>2</sup> Grdst., Bauj. ca. 1979, BA 129,30 kWh/(m<sup>2</sup>a), Kl D, Gas

**395.000,00 EUR**



**Michelstadt, 3-Zi-ETW im 2-FH**, ca. 86 m<sup>2</sup> Wfl., ca. 24 m<sup>2</sup> Nutzfl., 1. OG/DG, gepfl. Zustand, Bauj. 1990, VA, 89,2 kWh(m<sup>2</sup>a), Kl C, Gas

**165.000,00 EUR**

**Erbach/ Erbuch, 1-FH**, ca. 130m<sup>2</sup> Wfl., Zi. 3,5, ca. 34m<sup>2</sup> Nutzfl., ca. 590m<sup>2</sup> Grdst., Bauj. 2004, Topzustand, Sackgassenlage, VA 83 kWh/(m<sup>2</sup>a), Öl/Holz

**295.000,00 EUR**



**Brombachtal/ Kirchrumbach, EFH**, ca. 173m<sup>2</sup> Wfl., ca. 44 m<sup>2</sup> Nebengeb., ca. 977m<sup>2</sup> Grdst., Zi. 6, Garage, Wintergarten, Bauj. ca. 1949, BA 91,80 kWh/(m<sup>2</sup>a), Kl C, Holz/Erdwärme

**299.000,00 EUR**



**Amorbach/ Boxbrunn, Bauernhof mit Reitplatz**, ca. 225m<sup>2</sup> Wfl., ca. 105m<sup>2</sup> Nutzfl., ca. 21.285m<sup>2</sup> Grdst., 18 Pferdeboxen, Bauj. ca.1965, BA 179,40kWh/(m<sup>2</sup>a), Kl F, Öl, Käuferprovision 3,57% inkl. MwSt.

**890.000,00 EUR**



**Erbach/ Erbuch, EFH**, ca. 126m<sup>2</sup> Wfl., Zi. 5, ca. 1.222m<sup>2</sup> Grdst., neuwertig, Bauj. ca. 2003, gr. Gartenhaus, VA 30,8kWh/(m<sup>2</sup>a), Kl A, Gas

**295.000,00 EUR**



**Michelstadt/ Vielbrunn, EFH mit kl. Nebengebäude**, ca. 110m<sup>2</sup> Wfl., Zi. 5, ca. 400m<sup>2</sup> Grdst., renovierungsbed., Bauj. ca. 1881, BA 401,40 kWh/(m<sup>2</sup>a), Kl H, Gas

**118.000,00 EUR**



**Oberzent/ Beerfelden, EFH mit Scheune**, ca. 153m<sup>2</sup> Wfl., Zi. 8, ca. 1.151m<sup>2</sup> Grdst., renovierungsbed., Bauj. ca. 1810, BA 392,30kWh/(m<sup>2</sup>a), Kl H, Öl

**129.000,00 EUR**



**Mossautal/ Hiltersklingen, EFH**, ca. 97m<sup>2</sup> Wfl., Zi. 3,5, ca. 233m<sup>2</sup> Grdst., gepfl., Stellpl., Bauj. ca. 1973, EA in Vorbereitung, Strom

**125.000,00 EUR**



**Bad König, EFH mit ELW**, ca. 268m<sup>2</sup> Wfl., Zi. 8, ca. 140m<sup>2</sup> Nutzfl., ca. 1.426m<sup>2</sup> Grdst., gepfl., 3 Garagen, Bauj. ca. 1971, BA 212,20 kWh/(m<sup>2</sup>a), Kl G, Öl

**535.000,00 EUR**



**Wenn keine anderen Angaben gemacht werden, gilt eine Käuferprovision in Höhe von 5,95 % inkl. MWST. vom Kaufpreis. Diese und weitere Angebote finden Sie unter [www.sparkasse-odenwaldkreis.de](http://www.sparkasse-odenwaldkreis.de)**

Martin-Luther-Str. 53/55  
64711 Erbach

Telefon 06062 50-302

Fax 06062 50-309

E-Mail [immobiliencenter@](mailto:immobiliencenter@sparkasse-odenwaldkreis.de)

[sparkasse-odenwaldkreis.de](http://sparkasse-odenwaldkreis.de)

Internet [www.sparkasse-odenwaldkreis.de](http://www.sparkasse-odenwaldkreis.de)

**ImmobilienCenter**

 Sparkasse Odenwaldkreis

Nachweis und Vermittlung von Immobilien in Vertretung  
der Sparkassen-Immobilien-Vermittlungs GmbH